

LA CARTA DE DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA UNIÓN EUROPEA DIEZ AÑOS DE JURISPRUDENCIA

Director:

ANTONIO LÓPEZ CASTILLO

Autores:

MIGUEL AZPITARTE SÁNCHEZ

ABRAHAM BARRERO ORTEGA

LEIRE ESCAJEDO SAN-EPIFANIO

MARIANO GARCÍA PECHUÁN

MARÍA LUZ MARTÍNEZ ALARCÓN

ÁGATA M^a SANZ HERMIDA

tirant lo blanch

Valencia, 2019

Índice

NOTA DE PRESENTACIÓN	29
----------------------------	----

ESTUDIO INTRODUCTORIO

1. La Carta vigente	31
2. ¿La Carta como solemne declaración ius fundamental democráticamente legitimada?.....	33
3. La Carta entre la expresa encomienda de <i>refundir</i> y el velado designio de <i>refundar</i>	39
3.1. Consideraciones preliminares.....	39
3.2. De la sistemática articulación de contenidos en los títulos I-VI de la Carta.....	41
3.3. De la controvertida integración de los criterios de delimitación y limitación, de interpretación y alcance de los derechos, libertades y principios articulados en la Carta	47
4. Consideraciones finales, a modo de conclusiva recapitulación	57

TÍTULO I DIGNIDAD

Artículo 1. Dignidad humana	61
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	61
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	64
1. La función de la dignidad humana en el ordenamiento jurídico europeo y, en concreto, en la CDFUE.....	65
2. La dignidad como elemento de la excepción de orden público a la libre circulación de mercancías y servicios	67
3. La dignidad y la excepción de orden público en el reconocimiento de las patentes biotecnológicas, con especial referencia a las patentes que implican el uso de embriones humanos	72
4. La dignidad humana en la aplicación de las normas comunitarias que se refieren a las personas migrantes	76
5. Dignidad humana y derechos de los trabajadores.....	80
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	82
Artículo 2. Derecho a la vida	85
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	86
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	88
1. El derecho a la vida en la CDFUE: aspectos introductorios y ámbito de aplicación	89

2. El derecho a la vida en relación con las excepciones a la libre circulación de mercancías y servicios	91
3. La protección de la vida humana ante las amenazas inminentes: obligaciones para los Estados	92
4. El derecho a la vida ante el recurso necesario a fuerza potencialmente letal	94
5. La abolición de la pena de muerte, las desapariciones forzadas y la prohibición de extradición cuando existe amenaza de ejecución	95
6. La protección de la vida al final de la vida. La limitación del esfuerzo terapéutico y el suicidio asistido	97
7. La protección de la vida humana en la gestación y la interrupción del embarazo	101
8. La protección del embrión humano extracorpóreo (in vitro) en la Reproducción Humana Asistida y en la Investigación Biomédica. Especial mención del Diagnóstico Genético Preimplantatorio	104
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	106
 <i>Artículo 3. Derecho a la integridad de la persona</i>	109
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIALES	110
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	113
1. El derecho a la integridad física y psíquica en la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea	113
2. La exigencia del consentimiento libre e informado en el ámbito de la Medicina y la Biología	118
3. La prohibición de las prácticas eugenésicas	120
4. La prohibición de que el cuerpo humano o sus partes separadas se conviertan en objeto de lucro. El llamado principio de extrapatrimonialidad	122
5. La prohibición de la clonación reproductora de seres humanos	125
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	125
 <i>Artículo 4. Prohibición de la tortura y de las penas o los tratos inhumanos o degradantes</i>	129
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA	129
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	132
1. Los conceptos de tortura y de tratos degradantes a los efectos del art. 4 CDFUE	132
2. El alcance circunstancial de la prohibición de la tortura y su efecto respecto de los procedimientos de expulsión, devolución o extradición.	134
3. Proyecciones de las prohibiciones del artículo 4 CDFUE en los procesos de devolución y expulsión, y en las órdenes de detención emitidas por los Estados Miembros. Obligaciones que esta prohibición implica para los Estados receptores	136
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	147

Artículo 5. Prohibición de la esclavitud y del trabajo forzado	149
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	150
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	153
1. La sistemática del artículo 5 CDFUE y su ámbito de aplicación.....	153
2. La prohibición de la esclavitud y de los trabajos forzados, incluyendo la servidumbre	154
3. La prohibición de la trata de seres humanos.....	158
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	162

TÍTULO II LIBERTADES

Artículo 6. Derecho a la libertad y a la seguridad	165
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	166
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	168
1. Introducción	168
2. Contenido, alcance y garantías efectivas	171
2.1. Derecho a la información	174
2.2. El control judicial sin demora.....	175
2.3. El derecho al recurso.....	175
2.4. El derecho a la reparación	175
3. Límites.....	178
4. Desafíos del ELSJ	183
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	185
Artículo 7. Respeto de la vida privada y familiar	187
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	187
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	188
1. Introducción	189
2. Derecho a la vida privada y familiar	189
3. Inviolabilidad de domicilio	196
4. Secreto de las comunicaciones	213
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	217
Artículo 8. Protección de datos de carácter personal	219
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	219
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	223
1. Finalidad, titularidad, contenido y ámbito de aplicación del derecho	223
2. Derechos del interesado. Contenido del derecho.....	232
3. Tratamiento de datos lícitos y limitaciones del derecho a la protección de datos	236
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	257

Artículo 9. Derecho a contraer matrimonio y derecho a fundar una familia	261
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	261
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	262
1. Introducción	262
2. Derecho a contraer matrimonio según las leyes nacionales.....	265
2.1. La Carta y el matrimonio igualitario	265
2.2. Otras cuestiones en las que cabe reconocer al legislador nacional un amplio margen de apreciación	267
3. Derecho a fundar una familia según las leyes nacionales.....	269
4. Posibilidad de que el ordenamiento comunitario haga abstracción de las peculiaridades nacionales en pos del respeto a la vida privada y familiar y de la igualdad y no discriminación	272
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	275
Artículo 10. Libertad de pensamiento, de conciencia y de religión	277
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	277
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	278
1. Introducción	278
2. Titularidad	280
3. La opción a favor de la genérica libertad de pensamiento, conciencia y religión.....	281
4. El contenido declarado de la libertad de pensamiento, conciencia y religión	283
4.1. Dimensión objetiva.....	283
4.2. Dimensión subjetiva	286
4.3. Igualdad y no discriminación por razón de pensamiento, con- ciencia y religión.....	288
5. Límites.....	289
6. La objeción de conciencia de acuerdo con las leyes nacionales	292
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	295
Artículo 11. Libertad de expresión y de información.....	297
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	298
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	299
1. Introducción	299
2. Las libertades de expresión y de información como especies del género derecho a la comunicación libre del pensamiento	301
3. Objeto.....	303
4. Titularidad	304
5. Posición de las autoridades públicas	305
6. Límites.....	306
6.1. Libertades de expresión e información y protección de datos	307
6.2. Libertades de expresión e información y derechos de autor	309
6.3. Libertades de expresión e información y restricciones publicita- rias	310
7. Medios de comunicación y pluralismo informativo	312

III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	315
<i>Artículo 12. Libertad de reunión y de asociación.....</i>	<i>317</i>
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	318
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	319
1. Introducción	319
2. Libertad de reunión	321
3. Libertad de asociación	324
4. La diversidad de formas participativas: sindicatos, partidos políticos y otras modalidades.....	327
4.1. Sindicatos	328
4.2. Partidos políticos	330
5. Límites.....	333
5.1. Límites a los derechos de los militares.....	333
5.2. Ilegalización de partidos	333
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	334
<i>Artículo 13. Libertad de las artes y de las ciencias</i>	<i>337</i>
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	337
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	338
1. Introducción	338
2. Libertad artística y científica.....	341
2.1. Creación artística y ofensa a los sentimientos religiosos	343
2.2. Investigación científica y embriogénesis humana	343
3. Libertad de cátedra	345
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	347
<i>Artículo 14. Derecho a la educación.....</i>	<i>349</i>
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	350
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	351
1. Introducción	351
2. El ámbito personal de protección	352
3. Ámbito material.....	352
3.1. Derecho a la educación del número 1.º del art. 14.....	353
3.2. Derecho al acceso a la formación profesional	353
3.3. Derecho al acceso a la formación permanente	355
3.4. Derecho a recibir gratuitamente la enseñanza obligatoria del número 2.º del art. 14 de la Carta	356
3.5. Libertad de creación de centros docentes	357
3.6. Derecho de los padres a garantizar la educación y la enseñanza de sus hijos conforme a sus convicciones religiosas, filosóficas y pedagógicas.....	358
4. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	359
5. Conclusión	362
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	363

Artículo 15. Libertad profesional y derecho a trabajar	365
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	366
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	367
1. Aspectos básicos.....	367
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico.....	367
1.2. Fuentes.....	369
1.3. Delimitación con respecto de otros derechos fundamentales de la Carta.....	373
2. El derecho a trabajar y a ejercer una profesión libremente elegida o aceptada del art. 15.1 de la Carta.....	375
2.1. Ámbito personal.....	375
2.2. Ámbito material.....	377
3. El derecho a desplegar actividad laboral y profesional por el ciudadano de la Unión con carácter transfronterizo del núm. 2.º del art. 15 de la Carta.....	387
4. El derecho a unas condiciones laborales equivalentes a favor de nacionales de terceros países <i>ex</i> art. 15.3 de la Carta.....	389
4.1. Concepto y alcance jurídico de la previsión.....	389
4.2. Ámbito personal.....	390
5. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	393
6. Conclusión.....	407
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	409
Artículo 16. Libertad de empresa	411
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	411
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	412
1. Aspectos básicos.....	412
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico.....	412
1.2. Fuentes.....	413
1.3. Delimitación con respecto de otros derechos fundamentales de la Carta.....	417
2. Ámbito personal de protección del derecho fundamental.....	419
3. Ámbito material.....	421
4. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	432
4.1. Justificación de delimitaciones del alcance del derecho y de injerencias legítimas.....	436
4.2. Casuística de limitaciones y garantía de los contenidos del derecho del art. 16 en su interacción con el Derecho derivado.....	439
5. Conclusión.....	455
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	457
Artículo 17. Derecho a la propiedad	459
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	460
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	461
1. Introducción.....	462
2. El ámbito personal de protección.....	463

3. El ámbito material de protección	465
3.1. Dimensión material del concepto de propiedad	465
3.2. Posiciones de titularidad de propiedad acreedoras de protección	471
4. Régimen de limitación, injerencia y justificación	479
4.1. Escenarios de injerencia legítima en el ámbito de garantía del art. 17.1 de la Carta	479
4.2. Justificación de la injerencia en el ámbito de garantía	485
4.3. Indemnización en los supuestos expropiatorios	488
4.4. Las exigencias derivadas de la proporcionalidad	495
4.5. El rol residual de la cláusula de «contenido esencial»	507
5. Conclusión	508
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	509
 <i>Artículo 18. Derecho de asilo</i>	511
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA	511
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	517
1. Introducción	517
2. El reconocimiento del refugio o de la protección subsidiaria y normas relativas al procedimiento de concesión y retirada del estatuto de refugiado en los Estados miembros	519
2.1. Requisitos precisos para disfrutar de protección internacional. Interpretación	519
2.2. Problemas de prueba de los requisitos precisos para disfrutar de protección internacional	530
2.3. Causas que impiden disfrutar de protección internacional y causas de cese de la protección internacional	535
2.4. El procedimiento durante el proceso para la adopción de una decisión de protección internacional	543
3. Normativa por la que se establecen los criterios y mecanismos para determinar el Estado miembro responsable de examinar una solicitud de protección internacional (Sistema de Dublín)	553
3.1. El traslado de un solicitante de protección internacional de un Estado miembro del Sistema de Dublín al Estado responsable de tramitar su solicitud	553
3.2. La interpretación de la cláusula humanitaria	557
3.3. Menores no acompañados	559
3.4. Las garantías en el Sistema de Dublín	560
3.5. La excepción provisional a la aplicación del Sistema de Dublín: pronunciamientos sobre las Decisiones de reubicación del Consejo de septiembre de 2015	568
4. Las condiciones de acogida de los solicitantes de protección internacional	569
5. Derechos del titular de protección internacional	573
6. No adaptación del derecho interno en el plazo señalado	575
7. El visado humanitario	576
8. El retorno	576

8.1. Decisión de retorno y ámbito de aplicación de la Directiva.....	577
8.2. Garantías procesales durante el procedimiento de retorno.....	583
8.3. Privación de libertad durante el procedimiento de retorno	590
8.4. Prohibición de entrada	604
8.5. Expulsión	608
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	610
Artículo 19. Protección en caso de devolución, expulsión y extradición.....	613
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	613
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	615
1. Prohibición de expulsiones colectivas.....	615
2. Principio de no devolución (non refoulement)	618
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	628
 TÍTULO III IGUALDAD 	
Artículo 20. Igualdad ante la ley.....	631
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	631
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	632
1. La cláusula general de igualdad en la ley.....	632
2. Razonabilidad y proporcionalidad del trato diferenciado.....	637
3. La desigualdad por indiferenciación o igualación	641
4. La acción positiva o afirmativa.....	642
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	644
Artículo 21. No discriminación.....	645
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	646
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	648
1. Introducción	648
2. Singularidad de la prohibición de discriminación	650
3. Las discriminaciones expresamente prohibidas	655
4. Estrategias de la tutela antidiscriminatoria.....	657
5. La discriminación por razón de nacionalidad	661
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	667
Artículo 22. Diversidad cultural, religiosa y lingüística.....	669
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	669
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	671
1. Introducción	671
2. Respeto a la diversidad lingüística.....	672
3. Respeto a la diversidad religiosa.....	693
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	696

Artículo 23. Igualdad entre mujeres y hombres	699
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	699
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	701
1. El artículo 23 en el contexto de un largo proceso histórico-jurídico en pro de la igualdad de género.....	701
1.1. La igualdad de género en los Tratados: de la igualdad salarial al <i>mainstreaming</i> de género.....	702
1.2. La igualdad de género en el Derecho derivado: garantías efectivas para la no discriminación.....	704
1.3. Acciones recientes: la importancia de la creación de organismos y de los planes y programas de acción.....	706
1.4. La función homogeneizadora del artículo 23	709
2. Una aproximación jurisprudencial a la tutela antidiscriminatoria del artículo 23	710
2.1. La ampliación del espectro argumental de la discriminación por razón de género.....	710
2.2. La discriminación indirecta u oculta.....	714
2.3. La carga de la prueba	715
3. Legitimidad de la acción positiva o afirmativa para la igualdad de género	716
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	720
Artículo 24. Derechos del niño	721
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	721
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	723
1. Introducción	724
2. El menor como titular de derechos.....	724
3. El principio del interés superior del menor	729
3.1. Asuntos sobre la interpretación del Reglamento (CE) n° 2201/2003 del Consejo, de 27 de noviembre de 2003, relativo a la competencia, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia matrimonial y de responsabilidad parental, por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 1347/2000	730
3.2. Asuntos en el ámbito del Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia.....	749
4. Derecho del menor a mantener de forma periódica relaciones y contacto directo con su padre y madre	761
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	761
Artículo 25. Derechos de las personas mayores	765
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	765
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	767
1. Introducción	767
2. La coordinación de los sistemas de seguridad social de los Estados miembros	768

3. El Reglamento n° 883/2004, del Parlamento y del Consejo, de 29 de abril, sobre coordinación de los sistemas de Seguridad Social. Atención a los riesgos propios de la vejez	771
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	787
<i>Artículo 26. Integración de las personas discapacitadas</i>	789
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	789
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	790
1. La protección de la discapacidad en el ámbito laboral. Directiva 2000/78/CE del Consejo, de 27 de noviembre, relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad en el empleo y la ocupación	791
1.1. Protección frente a la discriminación directa e indirecta.....	793
1.2. Concepto de discapacidad	797
1.3. Ajustes razonables en el puesto de trabajo	802
1.4. Igualdad material y medidas de acción positiva	804
2. Medios de transporte y discapacidad	806
2.1. Vehículos para inválidos	806
2.2. Discapacidad y permisos de conducción.....	807
3. Naturaleza de la competencia de la Unión para celebrar tratados internacionales con terceros países para facilitar el acceso a las obras públicas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con dificultades para acceder al texto impreso.....	808
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	809

TÍTULO IV SOLIDARIDAD

<i>Artículo. 27. Derecho a la información y consulta de los trabajadores en la empresa</i>	813
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	813
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	814
1. Introducción	815
2. Finalidad constitucional y naturaleza jurídica del derecho.....	816
2.1. Naturaleza jurídica	817
2.2. El artículo 27 de la Carta como escenario impulsor del debate sobre la eficacia horizontal <i>inter privados</i> de los derechos fundamentales socioeconómicos	819
3. Fuentes	823
4. Ámbito subjetivo	825
5. Ámbito material de garantía	830
6. Conclusión	833
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	835

Artículo 28. Derecho de negociación y de acción colectiva	837
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	837
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	838
1. Introducción	839
1.1. Delimitación respecto de otros derechos fundamentales.....	842
2. El ámbito de protección.....	843
2.1. El ámbito personal de protección	843
2.2. Ámbito material de garantía del derecho	847
3. Espacios de injerencia legítima y otras manifestaciones de afectación no admisible de los contenidos de garantía de los derechos del art. 28 de la Carta	865
3.1. Justificación: la cláusula de reserva	868
3.2. Justificación desde los requerimientos del art. 52.1 de la Carta...	869
3.3. Colisión con otros derechos fundamentales y con las libertades comunitarias básicas	870
3.4. Proporcionalidad de la injerencia en el ámbito de garantía cubierto por el art. 28 de la Carta.....	872
3.5. Casuística del art. 28 de la Carta	874
4. Conclusión	905
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	908
 Artículo 29. Derecho de acceso a los servicios de colocación	 909
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	909
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	910
1. Consideraciones generales.....	910
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	910
1.2. Fuentes	911
1.3. Delimitación respecto de otros derechos fundamentales.....	913
2. Ámbito de garantía.....	913
3. Vulneración y justificación de la eventual limitación del contenido de garantía reconocido	919
4. Conclusión	920
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	921
 Artículo 30. Protección en caso de despido injustificado	 923
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	923
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	924
1. Finalidad y alcance jurídico del precepto	924
2. Fuentes	926
3. Delimitación con respecto a otros derechos fundamentales.....	928
4. Ámbito de protección del derecho	929
4.1. Ámbito personal	929
4.2. Ámbito material de garantía dispensado por el art. 30 de la Carta	931
5. Vulneración del contenido de garantía y justificación de la injeren- cia.....	942

5.1. Efectos sobre el Derecho de la Unión y sobre las legislaciones nacionales.....	947
6. Conclusión: el limitado impacto normativo del artículo 30 de la Carta	949
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	952
Artículo 31. Condiciones de trabajo justas y equitativas	953
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	953
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	954
1. Aspectos básicos.....	955
1.1. Finalidades de la norma y alcance jurídico general.....	955
1.2. Fuentes	957
1.3. Delimitación con respecto a otros derechos fundamentales.....	961
2. Ámbito personal de protección	961
3. Ámbito material de protección: parágrafo 1.º del art. 31	965
4. Ámbito material de protección: parágrafo 2.º del art. 31	969
5. Régimen de vulneración y justificación	977
5.1. Proyección del art. 31 de la Carta sobre el Derecho derivado de la Unión y las legislaciones nacionales.....	978
6. Conclusión	987
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	990
Artículo 32. Prohibición del trabajo infantil y protección de los jóvenes en el trabajo	991
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	991
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	992
1. Aspectos básicos.....	992
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	992
1.2. Fuentes	994
1.3. Delimitación respecto de otros derechos fundamentales.....	995
2. Ámbitos de garantía.....	996
2.1. Prohibición del trabajo infantil	996
2.2. Protección de los jóvenes «admitidos a trabajar»	999
3. Supuestos de injerencia, lesión y justificación	1002
4. Conclusión	1004
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1006
Artículo 33. Vida familiar y vida profesional	1007
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1007
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1008
1. Aspectos básicos.....	1009
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1009
1.2. Fuentes	1011
1.3. Delimitación con respecto a otros derechos fundamentales de la Carta	1012
2. Protección de la familia <i>ex</i> art. 33.1 CDFUE	1013

3. Protección de la maternidad y protección parental del art. 33.2 CDFUE	1015
3.1. El ámbito de protección: generalidades	1015
3.2. Ámbito material de protección: a) Derecho de toda persona a ser protegida contra cualquier despido por una causa relacionada con la maternidad.....	1016
3.3. Ámbito material de protección: b) Derecho al permiso pagado por maternidad.....	1025
4. Derecho a un permiso parental con motivo del nacimiento o de la adopción de un niño	1032
5. Injerencia en el ámbito de protección, posibles limitaciones y régimen de justificación	1040
5.1. Justificación de las injerencias y limitaciones	1041
6. Conclusión	1042
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1044
Artículo 34. Seguridad social y ayuda social.....	1045
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1046
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1047
1. Aspectos básicos.....	1047
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1047
1.2. Fuentes	1049
1.3. Delimitación con respecto a otros derechos fundamentales de la Carta	1053
2. Derecho de acceso a las prestaciones de seguridad social y a los servicios sociales del párrafo 1.º del art. 34.....	1054
2.1. Derecho a prestaciones de seguridad social y a ventajas sociales de las personas residentes que se desplacen legalmente dentro de la Unión	1061
3. Derecho a una ayuda social y a una ayuda de vivienda del párrafo 3.º del art. 34.....	1067
3.1. Ámbito personal	1067
3.2. Ámbito material	1068
4. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	1074
5. Conclusión	1084
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1086
Artículo 35. Protección de la salud.....	1089
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1089
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1090
1. Aspectos básicos.....	1090
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1090
1.2. Fuentes	1092
1.3. Delimitación con respecto a otros derechos fundamentales de la Carta	1097

2. Los sendos derechos a acceder a la prevención sanitaria y a beneficiarse de la atención sanitaria de la frase 1.ª del art. 35	1098
2.1. Ámbito personal	1098
2.2. Ámbito material	1101
3. La cláusula «nivel elevado de protección de la salud humana» de la frase segunda del art. 35.....	1106
4. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	1109
5. Conclusión	1113
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1114
 <i>Artículo 36. Acceso a los servicios de interés económico general</i>	1117
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1117
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1118
1. Aspectos básicos.....	1118
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1118
1.2. Fuentes	1121
1.3. Delimitación con respecto de otros derechos fundamentales de la Carta	1125
2. Acceso a los servicios de interés económico general.....	1126
2.1. Ámbito personal	1126
2.2. Ámbito material	1129
2.3. Prestaciones de «interés general»	1133
2.4. La noción de «acceso» en el contexto del régimen de los servicios de interés económico general del art. 36.....	1138
3. La cláusula «con el fin de promover la cohesión social y territorial de la Unión» del <i>in fine</i> del art. 36 de la Carta.....	1140
4. Régimen de limitaciones, injerencia y justificación	1143
5. Conclusión	1144
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1145
 <i>Artículo 37. Protección del medio ambiente</i>	1147
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1147
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1148
1. Aspectos básicos.....	1149
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1149
1.2. Fuentes	1151
1.3. Delimitación con respecto de otros derechos fundamentales de la Carta	1154
2. La «Protección del medio ambiente» del art. 37.....	1157
2.1. Ámbito personal	1157
2.2. Ámbito material	1158
3. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	1167
4. Conclusión	1170
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1173

Artículo 38. Protección de los consumidores	1175
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1175
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1176
1. Aspectos básicos.....	1176
1.1. Finalidad de la norma y alcance jurídico	1176
1.2. Fuentes	1179
1.3. Delimitación con respecto de otros derechos fundamentales de la Carta	1181
2. La protección de los consumidores: análisis de detalle	1184
2.1. Ámbito personal	1184
2.2. Ámbito material	1192
2.3. Régimen de limitación, injerencia y justificación.....	1196
3. Conclusión	1197
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1198

TÍTULO V CIUDADANÍA

Artículo 39. Derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones al Parlamento Europeo.....	1201
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1201
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1202
1. Introducción	1202
2. El derecho de sufragio en las elecciones al Parlamento Europeo.....	1205
2.1. El caso de Gibraltar	1205
3. El derecho de sufragio en las elecciones al Parlamento Europeo de ciudadanos europeos no residentes en territorio europeo	1207
4. Limitaciones del derecho de sufragio como consecuencia de condena penal.....	1210
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1213
Artículo 40. Derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales	1217
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1217
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1218
1. Introducción	1218
2. Pronunciamientos del Tribunal de Justicia de la Unión Europea. La falta de transposición en plazo de la Directiva 94/80/CE.....	1220
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1222
Artículo 41. Derecho a una buena administración	1225
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1226
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1229
1. Ámbito de aplicación subjetiva del derecho	1229
2. Contenido del derecho	1230

2.1. El derecho de defensa en la Administración: derecho de toda persona a ser oída antes de que se adopte una medida individual que le afecte desfavorablemente y derecho de toda persona a acceder al expediente que le afecte	1230
2.2. La obligación de la Administración de motivar sus decisiones	1240
3. El derecho a la reparación por daños causados por instituciones o agentes de la Comunidad en el ejercicio de sus funciones.....	1242
4. El derecho de toda persona a dirigirse a las instituciones de la Unión en una de las lenguas de los Tratados y a recibir contestación en esa misma lengua	1247
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1248
 <i>Artículo 42. Derecho de acceso a los documentos</i>	1251
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1251
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1254
1. Introducción	1254
2. Finalidad y ámbito de aplicación del derecho.....	1256
3. Excepciones en el acceso a un documento.....	1261
3.1. Consideraciones generales.....	1261
3.2. Límites de acceso a documentos relacionados con procedimientos judiciales de los que conoce el TJUE	1265
3.3. Límites de acceso a documentos con contenido medioambiental	1269
3.4. Límites en el acceso a documentos relacionados con la conclusión de acuerdos internacionales	1274
3.5. Límites en el acceso a documentos cuando ello suponga un perjuicio para las actividades de investigación	1276
3.6. Límites en el acceso a documentos cuando ello suponga un perjuicio para la protección del asesoramiento jurídico	1278
3.7. La aplicación de excepciones en el caso de documentos que no han sido calificados como sensibles.....	1280
4. Procedimiento de acceso al documento	1280
4.1. Medidas provisionales	1280
4.2. Consecuencias de la falta de respuesta de la institución en el plazo establecido, en particular, por la solicitud de acceso a un número considerable de documentos.....	1284
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1285
 <i>Artículo 43. El Defensor del Pueblo europeo</i>	1287
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1287
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1288
1. Introducción	1288
2. Responsabilidad de la Unión por la actuación del Defensor del Pueblo.....	1290
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1303

Artículo 44. Derecho de petición	1305
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1305
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1306
1. Introducción: titularidad y ejercicio del derecho de petición. El control judicial.....	1306
2. El deber de motivar el archivo de una petición.....	1309
3. El derecho de petición, publicidad y protección de datos. La responsabilidad extracontractual de la Unión.....	1312
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1318
Artículo 45. Libertad de circulación y residencia.....	1319
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1319
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1324
1. Introducción	1325
2. Libertad de circulación y residencia de los ciudadanos europeos, del Espacio Económico Europeo o de Suiza y de sus familiares en el territorio de los Estados miembros.....	1328
2.1. Libertad de circulación y residencia, principio de no discriminación por razón de nacionalidad y límites al ejercicio del derecho	1328
2.2. Requisitos para aplicar el régimen comunitario de los derechos a la libre circulación y residencia a los familiares del titular del derecho originario.....	1332
2.3. La aplicación analógica de la Directiva 2004/38/CE en los casos de regreso del ciudadano europeo que ha ejercido previamente sus derechos a la libre circulación y residencia al Estado de su nacionalidad.....	1357
3. Libertad de circulación y residencia de los nacionales de terceros países que residen legalmente en el territorio de un Estado miembro	1365
3.1. La residencia de larga duración de nacionales de terceros países en el territorio de los Estados miembros	1365
3.2. Reagrupación familiar.....	1381
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1394
Artículo 46. Protección diplomática y consular.....	1397
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1397
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1398
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1400

TÍTULO VI JUSTICIA

Artículo 47. Derecho a la tutela judicial efectiva y a un juez imparcial	1403
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1405
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL.....	1413
1. Introducción	1414

2. El derecho a la tutela judicial efectiva.....	1416
2.1. Delimitación general.....	1416
2.2. El carácter descentralizado de la garantía judicial del derecho...	1419
2.3. Las garantías del derecho a la tutela judicial efectiva	1424
2.4. Posibles obstáculos en el acceso a la justicia	1440
3. Las garantías del proceso	1443
3.1. El derecho a un proceso equitativo	1443
3.2. El derecho a un proceso público.....	1446
3.3. El derecho a un proceso en un plazo razonable	1448
3.4. El derecho a un juez independiente e imparcial predeterminado por la ley.....	1451
4. El derecho a la asistencia jurídica gratuita.....	1453
4.1. Consideraciones previas	1453
4.2. Ámbito de aplicación.....	1454
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1458
 <i>Artículo 48. Presunción de inocencia y derechos de la defensa</i>	1459
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1459
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1464
1. Introducción	1464
2. El principio de presunción de inocencia.....	1468
2.1. Ámbito de aplicación: la necesaria consideración desde una pers- pectiva amplia	1471
2.2. La presunción de inocencia como «regla de tratamiento»	1476
2.3. Presunción de inocencia como regla de juicio.....	1478
3. Los derechos de defensa	1484
3.1. Consideraciones previas	1484
3.2. El derecho a la información como presupuesto del ejercicio de los derechos de defensa	1486
3.3. Derecho a la asistencia de letrado	1493
3.4. El derecho a ser oído.....	1495
3.5. El derecho al silencio y a no declararse culpable	1497
3.6. Los derechos a la traducción e interpretación	1499
3.7. El derecho a estar presente en juicio y las garantías del juicio <i>in</i> <i>absentia</i>	1502
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1505
 <i>Artículo 49. Principios de legalidad y de proporcionalidad de los delitos y las</i> <i>penas</i>	1507
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1508
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1511
1. Introducción	1512
2. El principio de legalidad de las penas.....	1515
2.1. Requisitos formales: concepto de ley y pena	1515
2.2. Requisitos materiales: el principio de determinación, certeza o taxatividad	1517

3. El principio de irretroactividad penal y la posible retroactividad de la norma más favorable	1520
3.1. La irretroactividad penal.....	1520
3.2. La retroactividad <i>in mitius</i>	1521
4. El principio de proporcionalidad.....	1522
5. Prescripción y principio de legalidad.....	1526
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1527
 Artículo 50. Derecho a no ser juzgado o condenado penalmente dos veces por la misma infracción	1529
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1530
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1532
1. El principio de <i>non bis in idem</i> en el Derecho de la Unión	1532
1.1. Alcance transnacional del principio.....	1532
1.2. Su aplicación al «ámbito penal»	1536
2. Requisitos del principio «non bis in idem»	1539
2.1. Identidad subjetiva: identidad de persona encausada o sancionada	1539
2.2. Identidad objetiva: «misma infracción»	1541
2.3. Presupuesto previo: significado y alcance de la expresión «sentencia firme»	1545
3. Eficacia del principio <i>non bis in idem</i>	1552
3.1. Eficacia general: prohibición de la doble sanción penal	1552
3.2. Eficacia restringida: limitaciones al principio establecidas por los Estados miembros.....	1555
3.3. Eficacia extensiva: la aplicación de las disposiciones nacionales más favorables	1558
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1559

TÍTULO VII

DISPOSICIONES GENERALES QUE RIGEN LA INTERPRETACIÓN Y LA APLICACIÓN DE LA CARTA

Artículo 51. Ámbito de aplicación	1561
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1562
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1565
1. Primeraparte. El lugar de los Derechos Fundamentales en la estructura constitucional de la Unión.....	1565
2. Segunda parte. La Carta y el Derecho de la Unión.....	1567
2.1. La eficacia jurídica de la Carta.....	1567
2.2. La relación de la Carta con los Derechos Fundamentales como principios generales.....	1583
2.3. El peso de la Carta en la relación entre los Derechos Fundamentales y Libertades Fundamentales.....	1584
2.4. Carta y Convenio Europeo de Derechos Fundamentales	1588

2.5. La Carta y el Derecho Internacional	1590
2.6. La Carta y las Organizaciones Internacionales paralelas a la Unión Europea	1593
2.7. Prioridad de la Carta frente a los Derechos Fundamentales del Estado	1597
2.8. El Protocolo núm. 30 sobre la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea a Polonia y al Reino Unido	1599
3. Tercera parte: la Carta y el Derecho del Estado	1601
3.1. El punto de conexión	1601
3.2. La vinculabilidad en la interpretación y aplicación del Derecho de la Unión	1614
3.3. El Estado Miembro, en el ejercicio de sus competencias, debe respetar los Derechos Fundamentales de la Carta	1615
4. Cuarta parte: el desarrollo de los Derechos Fundamentales por la Unión. La cuestión de las competencias	1615
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1618
<i>Artículo 52. Alcance e interpretación de los derechos y principios</i>	1621
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA	1625
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1628
1. Apartado 1. Las garantías	1628
1.1. La reserva de ley	1629
1.2. El contenido esencial	1636
1.3. El principio de proporcionalidad	1638
2. Apartado 2. Identidad entre Carta y Tratado	1641
3. Apartado 3. Sentido y alcance de los derechos igual a los que confiere el CEDH	1645
3.1. El sentido y alcance del Convenio integra también el sentido y alcance de la jurisprudencia del TEDH	1645
3.2. Modos de utilizar el Convenio en la determinación del sentido y alcance	1646
3.3. De la mayor protección de la Carta frente al Convenio	1654
4. Apartado 4. Interpretación en armonía con las tradiciones constitucionales	1657
4.1. Las tradiciones constitucionales como fuente de derechos	1657
4.2. Las tradiciones constitucionales como elemento para la delimitación del contenido de los derechos fundamentales	1663
4.3. Las tradiciones constitucionales como alternativa frente a la identidad nacional	1665
4.4. ¿Cómo se determina la tradición constitucional?	1666
5. Apartado 5. Los principios	1668
6. Apartado 6. Las legislaciones y prácticas nacionales	1677
7. Apartado 7. Las explicaciones de la Carta	1678
7.1. Las explicaciones de la Carta cumplen una especificación general de remisión a la doctrina del TEDH. Es decir, junto al mandato	

general de igual sentido y alcance del 52.3, en ocasiones las explicaciones precisan la jurisprudencia o el precepto del Convenio .	1678
7.2. En ocasiones las explicaciones indican que el contenido del derecho fundamental hemos de fijarlo a partir de las disposiciones del Tratado	1679
7.3. Otra función de las explicaciones es determinar un contenido o facultad necesaria de un derecho fundamental	1680
7.4. Y en el caso de los principios y derechos las explicaciones sirven para ejemplificar qué preceptos recogen principios.....	1680
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1681
Artículo 53. Nivel de protección.....	1683
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1683
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1684
1. La doctrina Melloni y sus variantes.....	1684
2. Melloni, jurisdicción constitucional y modos de preguntar	1694
2.1. El modelo anterior a Melloni, una pregunta abierta (Auto del Tribunal Constitucional 86/2011 de 9 de junio)	1694
2.2. Después de Melloni (1): la doctrina del Tribunal de Justicia interpretada a la luz de la identidad constitucional nacional (la Corte Constitucional italiana)	1702
2.3. Después de Melloni (2), evitar la pregunta (Decisión del Tribunal Constitucional Federal alemán de 15 de diciembre de 2015, —2 BvR 2735/14 - Rn. (1-126)—)	1705
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1706
Artículo 54. Prohibición del abuso de derecho.....	1709
I. CONCORDANCIAS NORMATIVAS Y JURISPRUDENCIA.....	1709
II. ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL	1710
III. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	1717